

Emnekode og navn:

SAS1 Norwegian Language - Scandinavian Area Studies

Emneansvarliges vurdering av gjennomføring

Praktisk gjennomføring:

Kurset var fordelt på fire lærere, ca. halve kurset med Per Sigmund Sævik Bøe, 3—4 ganger hver med Gunnstein Akselberg og Ivar Utne, og 1 gang med Gjert Kristoffersen. Emneansvarlig var Ivar Utne. Kurset dekket trekk ved nordisk, men mest norsk, språkkultur. Vi tok opp språkhistorie og nåtidsspråk for tale og skrift. En av gangene hadde vi gruppearbeid om sentrale temaer, der studentene fikk valg. Det var temaer som var aktuelle for skoleeksamen. Undervisninga foregikk på engelsk.

Studentene har fått bruke ordbok til eksamen, som støtte mellom eget språk og engelsk. De får ikke bruke ordbøker med norsk som målspåk fordi de kan inneholde informasjon som det kan bli spurt om til eksamen.

Strykprosent og frafall:

10 studenter deltok på hele kurset. 1 student tok ikke eksamen, men fikk isteden en bekreftelse for deltaking, etter eget ønske og etter avklaring med hjemmeuniversitet.

Karakterfordeling: 2 B, 4 C, 2 D og 1 E. Snitt: C.

Studieinformasjon:

Ble gitt på Mitt UiB.

Tilgang til relevant litteratur:

Fordelt på gjennom Mitt UiB, litteraturkiosken og Akademika. Denne spredninga kan virke uoversiktlig, men blir forsøkt ivare tatt gjennom info i litteraturlista (pensumlista). Deler av litteraturen er språkfaglig detaljert og passer dårlig for disse studentene som oftest ikke kan nordiske språk eller som i mange tilfeller ikke har språkfaglig bakgrunn på høyere nivå. Det har gjennom årene med dette kurset vært vanskelig å få tak i litteratur på engelsk som dekker godt på riktig nivå.

Emneansvarliges vurdering av rammevilkårene

Lokaler og undervisningsutstyr:

Normalt undervisningsrom med løse bord, som gav fleksibilitet. I rommet var kateteret dårlig plassert i forhold til lerret der presentasjonene ble vist. Grupperom J (rom 225) på Sydneshaugen skole.

Andre forhold:

På grunn av begrensede ressurser til fagmiljøet i nordisk språk for å drive dette, ble kurset fordelt på flere lærere. Det ble derfor heller ikke arrangert noen utfukter eller

andre tiltak ut over undervisninga. Dette er siste gangen kurset blir drevet av språkmiljøet. Kurset blir etter dette overført til litteraturmiljøet som har lærerressursen som er tildelt instituttet, og kurset får mindre språklig profil.

Gjennom mange år med dette kurset er det samla opp gode presentasjoner for lærerne, bl.a. med gode og aktuelle eksempler. Disse blir dels gjenbrukt og videreutvikla.

Faglærers kommentar til student-evalueringa og andre tilbakemeldinger

Bare én student svarte på spørreundersøkelse, som var lagt ut med det elektroniske spørreskjemaet som nå blir brukt. Studenten svarte positivt på alle spørsmål, bl.a. om informasjon, læremateriell, om kurset var interessant, om tekstene var greie å lese, og hadde ingen kommentarer til utdypende spørsmål.

Frammøtet i timene var dels bort i mot fulltallig og dels ned mot det halve. De som var til stede, var i mange av timene forholdsvis aktive med spørsmål om det faglige. De interesserte seg for forhold som er spesielt for norsk og nordisk, som to skriftspråk og hvordan dialekter blir brukt i Norge. De interesserte seg for sammenlikninger med språkforhold utenfor Norden, f.eks. i sine egne hjemland. Det fører ofte til interessante samtaler.

Det er først og fremst allemenne forhold rundt språkbruk, både skriftlig og muntlig i fortid og nåtid, særlig nåtid, som studentene får noe ut av. Dette er studenter som i mange tilfeller ikke har språkfaglig bakgrunn fra høyere utdanning. Dessuten har flere språkbakgrunn fra andre verdensdeler, særlig Asia. Ellers er det også studenter med bakgrunn fra europeiske språk, ev. med tilhørighet i USA og Canada. For dem er mye av stoffet noe nærere kulturelt.

Med hensyn til studentbakgrunnen legger vi lite vekt på konkrete språktrekk, men bruker det for å konkretisere.

Faglærers samlede vurdering, inkl. forslag til forbedringstiltak:

Det er viktig å få kurset inn i stabile forhold når det gjelder tilhørighet i et fagmiljø. Stillingsressursen for kurset er for tida litterær. Det vil derfor være bra å legge innholdet i kurset opp på en måte som er mindre detaljert språklig, men får fram trekk ved norsk og nordisk kultur som er fellesstoff for språk og litteratur. Slike planer er lagt for kommende kursgjennomføringer.

En komité ved instituttet (LLE) har våren 2017 arbeida med vurdering av emnet. Vurderinga bygger på erfaringene fram til våren 2017. Det vises til eventuell rapport.

Høsten 2017 er det godkjent revidert emnebeskrivelse for SAS1. Den er tilpassa slike endringer som er omtalt under dette punktet.